

植物学拉丁语基本知识讲义

(THE BASIC KNOWLEDGE OF
BOTANICAL LATIN)

梁 畴 芬

广 西 植 物 研 究 所

1 9 8 2

植物学拉丁语基本知识讲义

(THE BASIC KNOWLEDGE OF BOTANICAL LATIN)

梁 畴 芬

这个讲义主要是想向在工作中经常接触植物而又常常会碰到或使用到植物拉丁名的科技人员，或者是虽不接触植物，但也经常同植物拉丁名打交道的人（如编辑人员）介绍一些围绕植物拉丁名的有关拉丁语知识，帮助他们取得这方面的知识，以减少他们在碰到或使用植物拉丁名当中感到的困难，或减少当中的错误。

从上述的目的来看，当然不分行业、学科，只要是有可能接触到植物拉丁名的工作人员和学生，都是这个讲义的服务对象。

这个讲义，主要是参考了老一辈的著名植物分类学家，编者的授业老师陈焕镛教授的植物学拉丁语教程手稿编写而成。通过这一小小的讲义，亦算是编者对陈焕镛老师的怀念和敬意！

本讲义承同事李树刚研究员校阅，谨此致谢！

引 言

1. 拉丁语是古代两种古典语言之一(另一种是希腊语),是罗马帝国的语言,也是罗马天主教會的官方语言,是现代罗马语系语言的先驱。在中世纪,拉丁语是所有西方国家科学和哲学的语言文字,是每一个国家文化发展过程中所需要的知识。拉丁字母(或叫罗马字母)在今天为一百个以上的语种所使用(包括英语)。拉丁字是这些语种一特别是西方的一的词汇构成中的很大部分。

2. 植物学拉丁语是全世界植物学家用来给植物命名和描写的一种国际语言。它来源于古罗马学者著作中涉及到植物的文献。

第一章 字母 (ALPHABET)

3. 现代植物学拉丁语的字母与英语的字母完全相同,一共26个。

4. 在古典的拉丁语中,所有的字母只写大写,而且J、U和W这三个字母是不用的。

5. “I”这个字母两用,一作母音的I用,一作子音J用。在一个音节之中,I位于一个母音之前的情况下,这个I就作为J用,叫做子音-I (I-consonant)。例如水东哥属 (*Saurauia*) 中的I,就是一个I-consonant,它同最后一个母音a拼音,读成ja,水东哥属念 Sau-rau-ja。

6. 在现代习惯上,碰到下面两种情况,以 J 代替子音 I 书写。一种情况是:它是一个词的起头字母,而且后面跟着一个母音;例如,juvenis,年青;juxta,靠近;原来的拼写是 iuvenis 和 iuxta 的。另一种情况是:它是处在两个母音之间的,如 maiores,祖先,现代改写为 majores。

7. 在古代, U, V 是不分的。现在是分开了, U 作为母音,如 vulnus, 受伤的; unus, 一个。 V 作为子音。

8. W 这个字母完全是现代植物学著作中才使用的一个字母。它来自人的姓氏、地名和土名。在拉丁字母表上没有哪个字母是同它相当的。例如,来自人的姓氏者如 *Wendlandia* 茜草科的水锦树属,来自人名德国人 Johann Christoph Wendland (1755—1828); *Whitfordiodendron*, 豆科的惠特木属,来自人名 Whitford, 再加 dendron (树木) 而成; *Wikstroemia* 为瑞香科的尧花属,来自人名瑞典人 J. E. Wikstroem。来自植物土名的如萝藦科的假夜来香属 *Wattakaka*, 是日本的植物土名。来自地名的如 *Warszawa*, 是来自波兰的一个省名 Warsaw。又如 Wukang, 即武冈, 是湖南省的一个地名。

第二章 发音 (PRONUNCIATION)

第一节 字母的发音 (Pronunciation of letters)

9. 拉丁语的母音有 5 个: a, e, i, o, u; 其余为子音。

10. 在拉丁词中,每个母音都是要发音的,即使是末尾上

的母音，也要发音。例如 m-a-r-e[!]这个词，读ma-re，c-o-p-i-o-s-e 读 co-pi-o-se。在英语方面，如果两个母音靠在一起，或者它们中间有个子音给分开，那末它们通常只作一个音节读。例如 m-a-l-e（雄性）这个词，只读 male 一个音节。d-i-e-s，只读 dies 一个音节。i-n-s-i-d-e，在里边，只读两个音节 in-side。但在拉丁语中，它们每个词要多读一个音节。m-a-l-e 读 ma-le，坏；d-i-e-s 读 di-es 天，日；i-n-s-i-d-e 读 in-si-de，你坐上去。

11. 拉丁语母音字母在发音上有长母音和短母音之分。在拉丁语教科书上，每一长母音的头上注有直线符号-。不是长母音即为短母音，一般不划符号，如果一定要划，则划一两端朝上的弧线∪标出。

12. 长母音 (Long vowels)

$\bar{a}$ 读阿，像 father 中的 a 的发音，读 far-ther，永远不像射线 ray 这个词的 a 那样发音。长 $\bar{a}$ 的拉丁语如 acer，尖锐；ala，翅膀；area，面积；Asia，亚洲；Africa，非洲；Fagus，山毛榉属；Latin，拉丁语；latus，宽；ramus，枝条。

$\bar{e}$ 读 eh，象英语 prey（战利品）和 they（他们）两词中的 $\bar{e}$ ，不读 eve 这个词中的 e 那个音。希腊语第二个字母叫 beta（ β ），把 b 改为大写就成为植物甜菜属的学名 Be-ta。含有这个字母的词又如 femina，妇女；Desmodium，山绿豆属，副词 late，宽的；longe，长的；Semen，种子；数词 tres，三。

$\bar{i}$ 读依，象英语 machine（机器）中的 i 的发音；又如 need（需要）中的 ee 的发音；不象 eye（眼睛）和 idle（懒惰）里面的 i。拉丁语词汇举例：Biota，侧柏属；Bixa，红树属；di-co，指出；Dioscorea，薯蓣属；Ficus，榕属；Hibiscus，木槿属；insula，海岛；liber，自由；Lilium 百合属。

ō 读局。象英语 old, (老) 和 open (打开) 中的 o。拉丁语汇如 Cōsmos, 秋英属; Hōsta, 玉簪属; mōns, 山; nōmen, 名字; Ōratic, 演讲; Viōla, 紫罗兰属; domus, 房屋。

ū 读渥乌切。象英语 rule 的 u 和 moon 中的 oo; 永不作 useful 中的 yew 音。拉丁语举例: Fūmaria, 荷包牡丹属; Hūmulus, 葎草属; lūna, 月亮; lūx, 光; mūrus, 墙; nūbes, 云; ūnus, 一。

13. 短母音 (Short vowels)

ā 如 adult (成年); idea (概念) 中的 a。例如 āb, 从; āqua, 水; Actinidia, 猕猴桃科的猕猴桃属; Āpium, 伞形花科的芹属; Ardīsia, 紫金牛属; Cactus, 仙人掌科的仙人掌属。

ē 如 get (取) 和 net (网) 中的 e。举例: ēt, 以及; gēns, 种族; Ērica, 杜鹃花科的米芒属; Ērigeron, 菊科的飞蓬属; Ēmila, 一点红属; Ēntada, 含羞草科的过江龙属等属名称中的 e。

ī 如英语 it (它) 或 cigar (雪茄) 中的 i。在拉丁语中, 如 Bridelia, 大戟科的土蜜树属; Citrus, 芸香科的柑橘属; Dichroa, 绣球花科的常山属; Ginkgo, 银杏科的银杏属; in, 前置词, “在里面”。

ō 如 god 或 wholly 中的 o。拉丁语如 Bromelia, 凤梨科的凤梨属; Crocus, 鸢尾科的番红花属; Croton, 大戟科的巴豆属; Lobelia, 半边莲科的半边莲属; Lotus, 百脉根属; Rosa, 蔷薇科的蔷薇属; locus, 地点; oriens, 东方; hodie, 今天; poeta, 诗人; rota, 轮子。

u 如英语 put (放) 或 foot (脚) 中的 u 或 oo。拉丁语如

Buxus, 黄杨科的黄杨属; *Cubeba*, 樟科的木羌子属; *Cupressus*, 柏科的柏木属; *Mucuna*, 蝶形花科的豇豆属; *Populus*, 杨柳科的杨树属; *cutis*, 皮肤; *fluvius*, 河流; *sub* 在下, (副词、前置词或前缀); *puer*, 男孩; *puella*, 女孩; *ruber*, 红色。

14. 长母音和短母音的判断。

(1) 在下列的子音之前的母音为长母音:

a. 在 *nf* 之前的母音, 如 *infelix*, 不幸的 (*unfortunate*); *infra*, 在下 (*below*) 这两个词的 *i* 都是在 *nf* 两个子音之前, 是为长母音。

b. 在 *ns* 之前的母音, 如 *insons*, 无罪的, 洁白的; *sponsus*, 订婚, 这两个词中的 *i* 和 *o* 都是在 *ns* 两个子音之前, 是为长母音。

c. 在 *nct* 之前, 如 *junctura*, 关节 (*joint*); *sanctitas*, 圣洁 (*holiness*); 这两个词中的 *u* 和 *a* 都是在子音 *nct* 之前, 为长母音。

(2) 在下列字母之前, 为短母音:

a. 在另一母音或 *h* 之前的母音为短母音。如 *oceanus*, 海洋 (*ocean*); *poeta*, 诗人 (*poet*)。

b. 在 *nt* 和 *nd* 之前, 为短母音; 如 *silentum*, 安静 (*silence*); 又如 *splendidus*, 辉煌 (*splendid*)。两个词中的 *e*, 一在 *nt* 之前, 一在 *nd* 之前, 为短母音。

c. 以 *n* 或 *t* 结尾的词, *n* 或 *t* 之前的母音为短母音; 如 *crimen*, 罪恶, 其结尾字母 *n* 之前的 *e* 为短母音; 又如 *habitat*, 他居住 (*he inhabits*), 其结尾字母 *t* 之前的 *a* 为短母音。

d. 以 *l* 或 *r* 结尾的词, *l* 或 *r* 之前的母音为短母音; 如 *vetigal*, 税 (*tax*), 其结尾字母 *l* 之前的 *a* 为短母音; 又如 *robur*,

木栓 (cork), 其结尾字母 r 之前的 u 为短母音。但单节的词例外, 如 sol, 太阳 (sun) 是单音节, 虽是 l 结尾, 但 l 之前的 o 不是短母音而是长母音。

15. 双母音 (Diphthongs)

两个短母音联结起来构成一个音节的两个短母音称为双母音 (diphthong)。

16. 双母音的发音, 最好把两个母音作混合读音, 几乎读成一个单音, 但前一字母稍重一些。

17. 双母音是天然的长音量, 不需作注音符号。

18. 拉丁语的双母音有 6 个, 即 ae, au, ei, eu, oe, ui, 它们的发音如下:

ae 象英语 aisle (走廊) 中的 ai; 又如英语人称代名词的 I。举例: prae, 在前 (前置词); *Aesculus*, 七叶树科的七叶树属; *Caesalpinus*, 苏木科的苏木属; *Kaempferia*, 姜科的山奈属; *Maesa*, 紫金牛科的杜茎山属; *Paederia*, 茜草科的鸡矢藤属; *Aethiopia*, 埃塞俄比亚; *Aegyptus*, 埃及。

au 象英语 cow, (母牛) 和 how (如何) 中的 ow。举例: laus, 赞美 (praise); *aurantiacus*, 橙黄色的; *Bauhinia*, 苏木科的羊蹄甲属; *Daucus*, 繖形花科的胡萝卜属; *Gaultheria*, 杜鹃花科的白珠树属; *Laurus*, 樟科的月桂属; *Paulownia*, 玄参科的泡桐属; *Rauwolfia*, 夹竹桃科的萝芙木属; *Saurauia*, 水东哥科的水东哥属; *Sauropus*, 大戟科守宫木属; *Saururus*, 三白草科的三白草属。

ei 象英语 eight (八) 中的 ei; 又如 clay (粘土) 中的 ay。举例: hei! 嘻! *Eichornia*, 雨久花科的凤眼莲属; *Neillia*, 蔷薇科的柰李属; *Reinwardtia*, 田麻科的石海椒属; *Weigelia*, 茜草科的锦带花属。

eu 象英语 *feud* (封土, 领地) 中的 **eu**, 举例: *Deutzia*, 绣球花科的溲疏属; *Eucommia*, 杜仲科的杜仲属; *Eugenia*, 桃金娘科的番樱桃属; *Eupatorium*, 菊科的泽兰属; *Euphorbia*, 大戟科的大戟属; *Eurya*, 茶科的柃木属; *Europa*, 欧洲巴洲。

oe 象英语 *oil* (石油) 中的 **oi**。举例: *proelium*, 战斗; *Boea*, 苦苣苔科的旋蒴苣苔属; *Boehmeria*, 荨麻科的芋麻属; *Koelreuteria*, 无患子科的栾树属; *coelum*, 苍天。

ui 象英语 *fluid* (流体) 中的 **ui**。举例: *qui*, 谁; *Guatemala*, 危地马拉。

19. 子音 (Consonants)

子音 *b, d, f, k, l, m, n, p* 的发音与英语的发音相同, 与英语稍有不同的是子音, 其发音讲解如下:

c 发硬音, 象英语中的 *k* 的发音; 如英语 *cat* (猫) 中的 **c**, 不要象 *cell* (细胞) 中的 *c* 的发音。举例: *civis*, 公民; *cetera*, 其余。

g 如英语 *go* (去) 中的 *g*, 不象 *gin* (酒) 中的 *g*。举例: *gaudium*, 快乐; *ager*, 田野。

h 发气音, 象英语 *hark* (听) 中的 *h*, 永不象 *rhym* (旋律) 或 *Thomas* (姓氏) 中的 *h*, 处于无声状态。举例: *hortus*, 花园。

j 如英语 *yes* 中的 *y* 之发音。举例: *judex*, 裁判; *jam*, 现在。

q 发音象 *k*, 但仅与 *u* 联用, 如英语 *queen* 中 *qu* 之发音。举例: *quam*, 比 (较)。

r 常发卷舌音, 象英语 *furrow*, 沟。拉丁语如 *frater*, 父亲 (*father*)。

s 发咝咝的齿音,象英语 *sin* (罪过) 和感叹词 *hist* 中的 **s**。永不软发音如英语 *so* (如此) 中的 **s**。举例: *silva*, 树林; *collis*, 山岗。

t 象英语 *tin* (罐头) 中的 **t**; 又如英语 *attention* (注意) 这个词前面那两个 **t** 的发音, 不象第三个 **t** 那样, 象 **sh** 的发音。

u 作为子音: 相等于 **v**, 发音象 **w**, 通常与 **q** 联用。

x 发起音来等于两个子音 **c** 和 **s** 的发音; 如英语 *extract* (抽提) 中的 **x**。植物属名如 *Buxus*, 黄杨属。

z 一个希腊语音, 如英语 *adze* (手斧) 中的 **dz**。举例: *zephyrus*, 西风。

20. 子音组合。即两个子音合在一起的发音, 常见的有:

bs 和 **bt** 的发音一如 **ps** 和 **pt**, 亦常如此书写。举例: *trabs* (木材) 可写作 *traps*; *urbs* (城市) 写作 *urps*; *abs* (从, 由) 写作 *aps*; *subter* (在下) 写作 *supter*。

sc 象英语 *scandal* (诽谤) 中 **s** 和 **c** 分别发音; 永不象 *science* (科学) 中的 **sc** 含混不分。在拉丁语, 科学一词 *s-c-i-e-n-t-i-a* 读作 *ski-en-ti-a*。

qu, **gu**, **su** 等组合, 发音时等于 **qk**, **gw**, **sw**。例如: *iniquus*, 不相等 (*unequal*); *lingua*, 语言 (*language*); *Suaveolens*, 甜 (*Sweet*)。

nc, **ng**, **nqu** 等组合具有英语 *sing* (歌唱) 中的 **ng** 之音。例如: *ancora*, 锚 (*anchor*); *anguis*, 蛇 (*snake*); *inquam*, 我说 (*I say*)。

21. 接连子音 (*contiguous consonants*)。当两个子音拼在一起的时候, 它们也必须分别发音。例如: *exhaurio*, 汲干 (*exhaust*), 必须读成 *ex-hau-ri-o*, 其中的 **h** 不能无音, 不能象英语 *exhaust* 和 *exhibit* (展览) 中的 **h** 不发音。

22. 气声子音 (Aspirated consonants)。某些子音, 如 c, k, p, t, r, w 等等, 它们和 h 组合起来, 成为气声子音。这种子音发音时要象英语 when 的发音那样带有呼吸的声音特征, 不能象英语 honor (诚实) 中的 h 处于哑音状态。拉丁语中的 ch, ph 和 th 等子音组合在发音时不能含混不清, 必须吐词清楚, 象英语中的复合词 bulkhead (船舱); loophole (枪眼); hothouse (温室) 等词中的 kh, ph 和 th 等子音在发音时分别表达出来。

23. 双子音。即拼在一起的一对相同的子音。发音时要分别表达。例如 p-u-e-l-l-a (女孩) 一词要读成 pu-el-la。否则, 可能要引起听者误会。例如: r-e-d-d-i-t 是“他还来”之意。如果两个 d 不分别读出, 就会成为 redit, 变成“他回去”之意, 有如 wet towel, 读慢一点听出是湿毛巾, 读快了成了湿猫头鹰, wet owl。

第二节 音节 (Syllable)

24. 拉丁语词汇有多少母音和双母音就有多少音节。例如: mors, 死亡 (death), 一音节; caecus, 盲 (blind), 二音节; tem-pes-tas, 风暴 (storm), 三音节; fa-mi-li-a, 家庭 (family); 四音节; ae-di-fi-ci-um, 建筑物 (building), 五音节; mu-ni-fi-cen-ti-a, 自由 (liberal-ity), 六音节。

25. 音节的名称。一个词的最后音节叫末音节, ultima; 末音节之前的叫次末音节, penultima; 次末音节之前的叫前次末音节, antepenultima。

26. 音节的划分:

(1) 在两个母音之间的单个子音跟它后面的母音拼音。例如: acer (尖锐), c 是 a 和 e 之间的子音、它跟它后面的母

音 e 拼音；又如：va-le-tu-do（健康），里面的 l, t 和 d 都是跟它后面的母音组成音节。

（2）在它后面有 l 或 r 的子音，该子音跟 l 或 r 组音节。例如：pu-pli-cus，公共的（public），p 跟 l；la-tro，强盗（robber），t 跟 r。

（3）除了上述子音组合之外的其他子音组合，头一个跟前面的母音，后一个跟后面的母音。例如：nim-bus，（云），m 跟 i；b 跟 u；sep-ten-tri-o，北方，p 跟前面的 e，t 跟后面的 e。

（4）复合词的音节划分以组成分子划分，如 confertus，划分为 con，一起；fertus，密集。

27. 音节音量长短的确定。

（1）下列两种情况为短音节：

a. 如果它是由一短母音构成：如 a-re-na，沙子；ala，翼；e-le-phas，象。

b. 在两个子音当中，如果一个哑子音后面跟着一个流音，则其前面的音节为短音节，如 im-pe-tro，取得。

（2）下列情况为长音节：

a. 如果那音节具有一个长母音或双母音的，如 aes-tas，夏天；tae-dae，松木板的。

b. 如果那音节是以两个子音结尾的，如 corp-us，身体；magn-us，大。

c. 如果它的母音后面跟着一个 x 或 z 字母的，因为这两个字母各个具有两个子音的份量，即 x = gs，或 cs，z = dz。例如：nox-a，有害的；sax-um，石头；Zi-zy-phus，枣子；Zi-za-ni-a 茭白属。

（3）判定一个音节的音量时，h 这字母是不被计算在内的。

30. 长音节之中的母音可以是长母音，也可以是短母音。发音时不要与该音节的音量相对应，例如 *terr-a* 和 *int-er* 这两个词，它们第一个音节是长音节，但它们音节中的母音则为短母音，应以短音发音。

第三节 重音法 (Accentuation)

30. 拉丁字永不在末音节上重读。

31. 有两个音节的词，重音在第一音节。例如 *r-o-s-a* 玫瑰。重音在 *ro*，读 *ro'sa*；*s-t-e-l-l-a* 星星，读 *stel'-la*。

32. 超过两个音节的词，如果长音在次末音节，则次末音节重读。如 *r-a-c-e-m-u-s*，末音节 *ce* 是长音，即可重读为 *ra-ce'-mus*。如次末音节不是长音，则在前次末音节重读，如常绿一词，*s-e-m-p-e-r-v-i-r-e-n-s*，*vi* 不是长音，则在前次末音节的 *per* 上重读，读成 *sem-per'-vi-rens*。

33. 标写重读的符号'是放在重读音节之后。

34. 后缀 (Suffixes) 叫 *enclitics*，它们不是有独立性的词。它们的发音是与它所联系的词一起读的。最常用的后缀是 *-que* (和) 与 *-ve* (或者)；*ne*，(发问词)。

35. 在后缀之前的音节不管它音量如何，一律重读。例如：*d-e-a*—女神 (*a goddess*)，读 *de'a*；*d-e-a-q-u-e*，和一个女神 (*and a goddess*)，读 *de-a'-que*，重音移到 *a* 字母上。*n-a-t-u-r-a*，自然 (*nature*)，读 *na-tu'-ra*，重音在 *tu*；*n-a-t-u-r-a-v-e*，或自然 (*or nature*)，重音在 *ra*，应读 *na-tu-ra'-ve*；*a-m-a-v-i-t*，他爱过 (*he loved*) 重音在中间音节 *ma* 之上，读 *a-ma'-vit*；在 *a-ma-vit* 之后加后缀 *ne*，变成疑问句，重音转移到后缀 *ne* 之前，读成 *a-ma-vit'-ne?* 他爱过吗？(*did he love?*)

第三章 植物命名

(PLANT NOMENCLATURE)

36. 给植物按一个名字叫植物命名。它的原理和规则由国际植物学会议所制订。这些规则载在国际植物命名法规上。

37. 植物命名法规的最终目的是保证给每一个植物分类群都有一个真正的名称。

38. 植物的命名和植物分类学是不可分的。

39. 现在全世界采用的二名制(Binomial nomenclature)是开始于林奈刊行其植物物种志的1753年。

40. 一个完整的植物学名包括属名、种加词和作者名。

第一节 属名 (Generic name)

41. 属名是一个拉丁化的单数名词，它的头一个字母要大写。

一、属名的来源 (Origin of generic names)

42. 属名的来源多种多样，一共有15种：

(1) 来自希腊和罗马的神话。例如：珙桐科的紫树属 *Nyssa*，这个字是希腊的水神名；天南星科的犁头草属 *Typhonium*，这个词是来自神话中的巨人Typhon 这个名字。

(2) 来自古罗马和希腊的古典字。例如：木樨科的木樨榄属 *Olea* 一词是橄榄的古典拉丁名；蔷薇科的蔷薇属 *Rosa* 这个词是一个古拉丁名。

(3) 建立在特性和用途上的。例如：蝶形花科的红豆属

Ormosia 是希腊字，指项链；茜草科的九节属 *Psychotria* 一词是希腊字养生之意，与植物的药用特性相联系。

(4) 建立在地理名称上的。例如：柏科的福建柏属 *Fokienia* 是来自福建省的省名；椴树科的海南椴属 *Hainania* 是来自海南岛的岛名。

(5) 建立在植物的习性上的。例如：莎草科的荸荠属 *Eleocharis* 是一个希腊复合词，是喜欢沼泽之意；车前草科的海滨草属 *Littorella* 是海边之意。

(6) 是一种俗名或片语的简化字。例如：无患子科的无患子属 *Sapindus* 一词是由拉丁字 *sapo* (皂) 和 *indicus* (印度的) 合并简化而成；直译就是印度肥皂，是针对其浆果含皂素而命名；又如菱科的菱属 *Trapa* 一词是从 *Calcitrapa* 一字简化而来。*Calcitrapa* 是古代的一种兵器—铁蒺藜，身上有 4 根刺，放置于地上可以阻止骑兵前进。

(7) 是一种字谜字。例如：柳叶菜科 *Anogra* 属一名 (= *Oenothera*) 是从柳叶菜属 *Onagra* 一字改变而成；马兜铃科的马蹄香属 *Saruma* 一词是从细辛属名 *Asarum* 一词演变而来；漆树科的 *Trapiscia* 属名是从黄连木属 *Pistacia* 演变而来。

(8) 是一种杂交字，例如：金缕梅科的枫香属 *Liquidambar* 是从拉丁字 *liquidus* (流体) 和英语 *amber* (琥珀) 二字集合而成；漆树科的芒果属 *Mangifera* 一词是从马来亚土名 *mango* 和拉丁字 *fero* (具有) 二字杂交而成。

(9) 是一种小型字 (diminutive)，例如：禾本科的野古草属 *Arundinella* 是芦竹属 *Arundo* 的小型字。茜草科的车时草属 *Asperula* 是形容词粗糙 *asper* 的小型字；樱草科的樱草属 *Primulus* 是形容词“第一” *primus* 的小型字，联系此属植物开花之早而取名；胡麻科的茶茱属 *Trapella* 是菱属 *Trapa* 的

小型字。

(10) 来自某国的名称,例如:茜草科的咖啡属名 *Coffea* 是阿拉伯饮料名;银杏科的银杏属 *Ginkgo* 来自中国名“金果”。茶科的茶属名 *Thea* 是中国汕头语茶的读音加拉丁化字尾。

(11) 加前缀于一个老属名之前,例如:唇形科的假芝麻属名 *Paralaminum* 是前缀 *Para* (近) 加在野芝麻属名 *Laminum* 之前而成;无患子科的假韶子属名 *Paranephelium* 是 *para* 加在韶子属名 *Nephelium* 之前而成;木兰科的合果含笑属名 *Paramichelia* 加在含笑属名 *Michelia* 之前而成;松科的黄杉属名 *Pseudotsuga* 是前缀 *pseudo* (假) 加在铁杉属名 *Tsuga* 之前而成。松科的金钱松属名 *Pseudolarix* 是 *pseudo* 加在落叶松属名 *Larix* 之前而成;无患子科的肖韶子属名 *Pseudonephelium* 是在 *Nephelium* 之前加 *pseudo* 而成;樟科的新木姜子属名 *Neolitsea* 是前缀 *neo* (新) 加在木姜子属名 *Litsea* 之前而成;樟科的新樟属名 *Neocinnamomum* 是 *neo* 加在樟属名 *Cinnamomum* 之前而成。

(12) 加一后缀于一个老属名之后而构成另一属名,例如:壳斗科的栲属名 *Castanopsis* 是后缀 *opsis* (拟) 加在板栗属名 *Castanea* 之后而成;芸香科的拟橘属名 *Citropsis* 是后缀 *opsis* 加在柑橘属名 *Citrus* 之后而成;禾本科的拟稻属名 *Oryzopsis* 是稻属名 *Oryza* 之后加后缀 *opsis* 而成;棕榈科的假槟榔属名 *Arecastrum* 是后缀 *strum* (像) 加在槟榔属名 *Areca* 之后而成;禾本科的青篱竹属名 *Arundinarium* 是后缀 *aria* (属于之意) 加在芦竹属名 *Arundo* 之后而成;杉科的落羽松属名 *Taxodium* 是后缀 *dium* (像) 加在紫杉属名 *Taxus* 之后而成。

(13) 作为纪念名称,例如:

1. 纪念植物学家和植物学工作者,如南华木科的**南华木属**属名 *Bretschneidera*, 是纪念 Bretschneider医生; 忍冬科的**林奈木属***Linnaea*是纪念瑞典植物学家, 植物二名制创始人林奈Linné; 马鞭草科的**钟木属***Tsoongia*是纪念我国最早的现代植物学家钟观光教授。

2. 纪念那些不是直接与植物学有联系的人,如使君子科的**柯子属**名 *Aristotelia*是纪念希腊哲学家 Aristotle (阿里士多得); 茜草科**金鸡纳属**名 *Cinchona*是纪念秘鲁西班牙总督的妻子 Countes Cinchona, 由于她使用秘鲁树皮治愈了她的高烧病导致奎宁 (quinine) 的发现; 无患子科的**龙眼属**名 *Euphoria*是纪念一位著名的希腊医生Euphorbos。

3. 复合词性质的纪念属名,如棕榈科**陈棕属**名 *Chuniophoenix*是纪念陈焕镛教授, 以其姓, Chun加刺葵属名 *Phoenix*而成。杜鹃花科的**假吊钟属** *Craibiodendron*是Craib加dendron (树木)而成, 是纪念爱尔兰都百灵大学植物学教授 W. G. Craib; 木兰科的**观光木属***Tsoongiodendron*是Tsoong加dendron而成, 也是纪念我国早期的现代植物学家钟观光 (K. K. Tsoong) 教授; 安息香科的**秤锤树属***Sinojackia*是Sina (中国) 改变了字尾后加Jack, 再变成拉丁化的字尾而成, 是纪念哈佛大学阿诺德树木园J. G. Jack教授。

(14) 建立在形态学上的属名, 例如: **菊花属**名 *Chrysanthemum*是希腊字 chrysos 加 anthemos而成。chrysos 是金黄色, anthemos 是花, 合起来就是金色的花‘描绘菊花的颜色特征; **猪屎豆属**名 *Crotalaria*是来自拉丁字crotalum, 轰匣 (一种玩具), 改为形容词的字尾而成, 这是描绘猪屎豆的成熟豆荚摇动起来能发出响声的特点; **杜仲属**名 *Eucommia* 是希腊文一个前缀eu加kommi而成, eu是好的意思, kommi 是胶, 合起